Този документ е средство за документиране и не обвързва институциите

►**B** **РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 170/2013 НА КОМИСИЯТА**

от 25 февруари 2013 година

за определяне на преходни мерки в сектора на захарта поради присъединяването на Хърватия

(ОВ L 55, 27.2.2013 г., стр. 1)

Изменен със:

		Официален вестник		
		№	страница	дата
►**M1**	Регламент за изпълнение (ЕС) № 50/2014 на Комисията от 20 януари 2014 година	L 16	11	21.1.2014 г.

▼B

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 170/2013 НА КОМИСИЯТА

от 25 февруари 2013 година

за определяне на преходни мерки в сектора на захарта поради присъединяването на Хърватия

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за присъединяването на Хърватия, и по-специално член 3, параграф 4 от него,

като взе предвид Акта за присъединяване на Хърватия, и по-специално член 41 и член 16 от него във връзка с приложение IV, раздел 3, буква а), точка 4 към него и член 18 от него във връзка с приложение V, раздел 4, част II към него,

като има предвид, че:

(1) Правилата относно режима на производство и търговия, прилаган по отношение на пазара на захар, които бяха включени в Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти (Регламент за единната ООП) ([1]) посредством Акта за присъединяване на Хърватия, следва да се прилагат, считано от 1 юли 2013 г., при условие че Актът за присъединяване е влязъл в сила на тази дата. Същевременно за пазарната 2012—2013 година цялото производство на захар от захарно цвекло в Хърватия ще бъде осъществено при условията, определени в националното законодателство. Поради това са необходими преходни мерки за преминаването от режима за производство и търговия, който е в сила в Хърватия, към режима, уреден в Регламент (ЕО) № 1234/2007. Следователно разпоредбите относно минималните цени на захарното цвекло, междубраншовите споразумения, производствените такси, квотната система и разпределянето на квоти, уредени в членове 49, 50, 51, член 55, параграф 1, буква б) и член 56 от Регламент (ЕО) № 1234/2007, не следва да се прилагат за Хърватия през пазарната 2012—2013 година.

(2) В съответствие с Акта за присъединяване за период до три пазарни години за Хърватия е запазена годишна квота за внос на 40 000 тона сурова тръстикова захар за рафиниране при размер на вносното мито от 98 EUR/тон.

(3) Лицензиите за внос, издавани в рамките на тарифните квоти, открити с настоящия регламент, следва да бъдат запазени за рафинериите на пълно работно време в Хърватия.

(4) Съществува значителен риск от дестабилизиране на пазарите в сектора на захарта в резултат на вноса в Хърватия на продукти със спекулативна цел преди нейното присъединяване към Европейския съюз. Поради това следва да бъдат предвидени разпоредби, улесняващи прехода, с оглед предотвратяването на такова спекулативно движение на стоки или друго дестабилизиране на пазарите. За да бъдат отчетени особеностите на сектора на захарта, е необходимо приемането на специални правила.

([1]) ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

▼B

(5) Следва да се приемат разпоредби, които не позволяват на операторите да избегнат облагането на някои захарни продукти, като поставят стоки, които вече са били освободени за свободно обращение в ЕС в състава му към 30 юни 2013 г., или в Хърватия преди присъединяването ѝ, под режим с отложено плащане чрез временно складиране или под някой от режимите или процедурите, посочени в член 4, параграф 15, буква б) и параграф 16, букви б)—ж) от Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета от 12 октомври 1992 г. относно създаване на Митнически кодекс на Общността ([1]).

(6) В съответствие с Акта за присъединяване Хърватия е длъжна да направи вноска общия бюджет на Европейския Съюз за запасите от захар или изоглюкоза, които превишават обичайния остатъчен запас.

(7) Комисията определя излишните количества въз основа на развитието на търговията и тенденциите в производството и потреблението в Хърватия през периода 1 юли 2009 г.—30 юни 2013 г. За тази цел освен захарта и изоглюкозата, следва да се отчетат и други продукти със значително добавено съдържание на захарен еквивалент, тъй като те също биха могли да бъдат предмет на спекулативни сделки. В случаите когато определеното излишно количество захар и изоглюкоза не бъде изтеглено от пазара на ЕС най-късно до 31 октомври 2014 г., Хърватия следва да поеме финансова отговорност за съответното количество.

(8) Вноската на Хърватия следва да е съобразена с разходите, свързани с въздействието на излишните количества върху пазара на захар на ЕС. Следователно сумата, която следва да се начисли на Хърватия и да се включи в приходната част на бюджета на ЕС, в случай че излишните количества не бъдат изтеглени, следва да се изчисли въз основа на най-високата положителна разлика между средната пазарна цена на захарта в ЕС и световната пазарна цена на бяла захар през периода 1 юли 2013 г.—31 октомври 2014 г. и се добавят 50 EUR/тон. Сумата от 50 EUR/тон съответства на стандартното отклонение на цените в държавите членки от средната цена на бяла захар в ЕС през последните 12 месеца. Това завишение е необходимо, за да се отчете фактът, че цените на бялата захар в различните региони на ЕС може да се различава от средната месечна стойност, публикувана от Комисията. За целите на това изчисление като световна пазарна цена на бялата захар следва да бъде разглеждано средното месечно равнище на котировките по Договор № 5 на фючърсния пазар на бяла захар в Лондон за най-близкия месец на доставка, за който е възможно сключването на сделки с бяла захар.

([1]) ОВ L 302, 19.10.1992 г., стр. 1.

▼B

(9) В интерес както на ЕС, така и на Хърватия е да бъде предотвратено натрупването на излишни количества, а също така да бъде осигурена възможност да се установят операторите или лицата, които участват в големи спекулативни търговски сделки. За тази цел Хърватия следва да разполага към 1 юли 2013 г. с действаща система, която позволява да се установят операторите или лицата, които са отговорни за такива търговски дейности. Тази система следва да позволи на Хърватия да установи кои икономически оператори разполагат с натрупани излишни количества като частни собственици, за да си възстанови, доколкото е възможно, всички такси, внесени в бюджета на ЕС. Хърватия следва да използва тази система, за да застави установените оператори да се освободят от своите излишни количества. Когато операторите, разполагащи с излишни количества, които са тяхна собственост, не могат да представят адекватни доказателства, че са изтеглили тези количества, Хърватия следва да им начисли вноска. Целесъобразно е тази вноска да бъде в достатъчно висок размер, който да стимулира съответните оператори да се освободят от излишните количества, с които разполагат, и по този начин да се избегне всякаква опасност от натрупването им в Хърватия. От съображения за последователност вноската, начислявана от Хърватия при установяване на излишни количества, следва да бъде 500 EUR/тон (в еквивалент на бяла захар или сухо вещество) за оставащите излишни количества. Размерът на тази вноска е равен на размера на таксата, определена в член 3 от Регламент (ЕО) № 967/2006 на Комисията от 29 юни 2006 г. за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 318/2006 на Съвета по отношение на производството над квотите в сектора на захарта ([1]). Макар да е възможно зад излишните количества, които са частна собственост, да стоят както икономически оператори, така и домакинства, най-вероятно те се дължат на оператори и не е възможно да се изисква от домакинствата да участват в тази вноска.

(10) С оглед определянето на размера на установените излишни количества и тяхното изтегляне Хърватия следва да предостави на Комисията най-актуалните статистически данни за търговията, производството и консумацията на съответните продукти, както и доказателства за изтеглянето от пазара на установените излишни количества до крайния срок, който ще определи Комисията.

(11) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Управителния комитет за общата организация на селскостопанските пазари,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

([1]) ОВ L 176, 30.6.2006 г., стр. 22.

▼B

ГЛАВА I

ПРЕХОДНИ МЕРКИ С ОГЛЕД НА ПРИСЪЕДИНЯВАНЕТО НА ХЪРВАТИЯ

РАЗДЕЛ 1

Приложимост на единната ООП в сектора на захарта

Член 1

Приложимост на някои разпоредби от Регламент (ЕО) № 1234/2007

Членове 49, 50, 51, член 55, параграф 1, буква б) и член 56 от Регламент (ЕО) № 1234/2007 не се прилагат за Хърватия за пазарната 2012—2013 година.

Същевременно член 56 се прилага при разпределянето през 2013 г. на националната квота, която ще се прилага от пазарната 2013—2014 година.

РАЗДЕЛ 2

Откриване на тарифни квоти за рафиниране

Член 2

Откриване на тарифна квота за внос на сурова тръстикова захар за рафиниране

1. За периода 1 юли—30 септември 2013 г. се открива тарифна квота от 40 000 тона сурова тръстикова захар за рафиниране, с код по КН 1701 14 10, за внос от трети страни, при ставка на митото от 98 EUR/тон.

2. За всяка от пазарните 2013—2014 и 2014—2015 години се открива тарифна квота от 40 000 тона сурова тръстикова захар за рафиниране с код по КН 1701 14 10 за внос от трети държави при ставка на митото от 98 EUR/тон.

3. Количествата захар, които се внасят по реда на настоящия регламент, са с пореден номер 09.4367.

Член 3

Прилагане на Регламент (ЕО) № 891/2009 на Комисията [1]

Правилата относно лицензиите за внос и управлението на някои тарифни квоти на ЕС в сектора на захарта, определени с Регламент (ЕО) № 891/2009, се прилагат за вноса на захар в рамките на тарифните квоти, открити по силата на настоящия регламент, освен ако в член 4 е предвидено друго.

[1] ОВ L 254, 26.9.2009 г., стр. 82.

▼B

Член 4

Лицензии за внос

1. Заявленията за лицензии за внос за количествата, посочени в член 2, параграфи 1 и 2, се подават до компетентните органи на Хърватия.

2. Заявленията за издаване на лицензии за внос могат да се подават само от рафинерии на пълно работно време, които са установени на територията на Хърватия и са одобрени съгласно член 57 от Регламент (ЕО) № 1234/2007.

3. Чрез дерогация от член 5, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 891/2009 заявленията за лицензии за внос по отношение на количеството, посочено в член 2, параграф 1 от настоящия регламент, могат да се подават от 1 юли 2013 г.

4. Заявленията за лицензии и лицензиите за внос съдържат следните данни:

а) в клетки 17 и 18: количествата сурова захар, които не могат да надвишават количествата, посочени в член 2, параграфи 1 и 2;

б) в клетка 20: поне едно от вписванията, посочени в част А от приложението;

в) в клетка 24 (за лицензиите): поне едно от вписванията, посочени в част Б от приложението.

5. Лицензиите за внос, издадени съгласно настоящия регламент, са валидни само за внос в Хърватия. Те са валидни:

а) до 31 януари 2014 г. по отношение на тарифната квота, посочена в член 2, параграф 1;

б) до края на съответната пазарна година по отношение на тарифната квота, посочена в член 2, параграф 2.

ГЛАВА II

ПРЕХОДНИ МЕРКИ ЗА ПРЕДОТВРАТЯВАНЕ НА СПЕКУЛАТИВНИ ДЕЙСТВИЯ И ДЕСТАБИЛИЗИРАНЕ НА ПАЗАРА

Член 5

Определения

За целите на настоящата глава се прилагат следните определения:

а) „захар“ означава:

i) захар от цвекло и от тръстика, в твърдо състояние, с код по КН 1701;

ii) захарен сироп с кодове по КН 1702 60 95 и 1702 90 95;

iii) сироп от инулин с кодове по КН 1702 60 80 и 1702 90 80;

б) „изоглюкоза“ означава продуктът с кодове по КН 1702 30 10, 1702 40 10, 1702 60 10, 1702 90 30 и 2106 90 30;

▼B

в) „преработени продукти“ означава продуктите, които имат добавено съдържание на захар/захарен еквивалент повече от 10 % и които са получени в резултат от преработка на земеделски продукти;

г) „фруктоза“ означава химически чиста фруктоза с код по КН 1702 50 00.

РАЗДЕЛ 1

Продукти под определени митнически режими и процедури към датата на присъединяване

Член 6

Режими с отложено плащане

Чрез дерогация от посоченото в раздел 5 от приложение IV към Акта за присъединяване продуктите, налични в Хърватия към 1 юли 2013 г., с кодове по КН 1701, 1702, 1704, 1904, 1905, 2006,2007, 2009, 2105 и 2202, които се намират на временен склад, както е посочено в членове 50 и 51 от Регламент (ЕИО) № 2913/92, или са обект на един от митническите режими или процедури, посочени в член 4, параграф 15, буква б) и параграф 16, букви б)—ж) от посочения регламент, ще бъдат обложени с вносно мито в съответствие с приложение I към Регламент (ЕИО) № 2658/87 на Съвета ([1]) и с всяко допълнително мито, приложимо към датата на възникване на митническото задължение.

РАЗДЕЛ 2

Излишни количества

Член 7

Определяне на излишните количества

1. Съгласно процедурата, посочена в член 195, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1234/2007, най-късно до ►**M1** 30 септември 2014 г. ◄ Комисията определя за Хърватия:

а) количеството захар в чист вид или в преработени продукти (в еквивалент на бяла захар);

б) количеството изоглюкоза (сухо вещество);

в) количеството фруктоза,

надвишаващи количеството, считано за обичаен остатъчен запас към 1 юли 2013 г., и които подлежат на изтегляне от пазара за сметка на Хърватия.

2. За определянето на излишните количества, посочени в параграф 1, по-специално се отчитат тенденциите през периода 1 юли 2012 г.—30 юни 2013 г. спрямо предходните три години, считано от 1 юли 2009 г. до 30 юни 2012 г., по отношение на:

([1]) ОВ L 256, 7.9.1987 г., стр. 1.

▼B

а) внесените и изнесените количества захар в чист вид или в преработени продукти, изоглюкоза и фруктоза;

б) производството, консумацията и запасите от захар и изоглюкоза;

в) обстоятелствата, при които са били натрупани запасите.

Член 8

Установяване на излишните количества на равнището на операторите

1. На 1 юли 2013 г. Хърватия следва да разполага с действаща система, която позволява да се установят, на равнище оператори, намиращите се в търговския оборот или произведени количества захар в чист вид или в преработени продукти, изоглюкоза или фруктоза. Тази система следва по-специално да бъде изградена върху проследяване на вноса, данъчен контрол, проверки на счетоводните документи и на физическите запаси на операторите и да включва мерки като гаранции за покриване на риска и лицензии за внос.

Системата следва да се основава върху оценка на риска при надлежно отчитане конкретно на следните критерии:

а) вид на дейността на засегнатите оператори;

б) капацитет на складовите помещения;

в) мащаб на икономическата дейност.

2. Хърватия използва системата, посочена в параграф 1, за да застави съответните оператори да изтеглят от пазара за своя сметка количествата захар или изоглюкоза, които се равняват на техните индивидуални излишни количества.

Член 9

Изтегляне на излишните количества

1. Най-късно до ►**M1** 30 юни 2015 г. ◄ Хърватия осигурява изтеглянето от пазара, без намеса от страна на ЕС, на количествата захар или изоглюкоза, които се равняват на излишните количества, посочени в член 7, параграф 1.

2. Изтеглянето на излишните количества, определени по реда на член 7, се извършва без подпомагане от страна на ЕС по един от следните методи:

а) чрез износ от ЕС от установени оператори и без подпомагане от съответната държава;

б) чрез използване в сектора на горивата;

в) чрез денатуриране без получаване на премия за храна за животни съгласно дялове III и IV от Регламент (ЕИО) № 100/72 на Комисията ([1]).

([1]) ОВ L 12, 15.1.1972 г., стр. 15.

▼B

Член 10

Вноска в случай на излишни количества

Когато общите количества, определени от Комисията в съответствие с член 7, параграф 1, надвишават общите количества, посочени в член 8, на Хърватия се начислява вноска, равна на разликата между тези две количества (в еквивалент на бяла захар или сухо вещество), умножена по най-високата положителна разлика между средната пазарна цена на захарта в ЕС, докладвана ежемесечно в съответствие с член 14 от Регламент (ЕО) № 952/2006 на Комисията ([1]), и средната месечна котировка, в равностойността в евро, за бяла захар по Договор № 5 на фючърсния пазар на бяла захар в Лондон за най-близкия период на изпълнение в периода 1 юли 2013 г.— ►**M1** 30 юни 2015 г. ◄ Към тази сума се добавят 50 EUR на тон. Най-късно до ►**M1** 29 февруари 2016 г. ◄ тази вноска се вписва в приходната част на бюджета на ЕС.

Член 11

Доказване на изтегляне от операторите

1. Най-късно до ►**M1** 30 септември 2015 г. ◄ съответните оператори представят приемливи доказателства на Хърватия, че съгласно член 9, параграф 2 са изтеглили за своя сметка излишните си количества захар и изоглюкоза, установени вследствие прилагането на член 8.

2. Когато захарта или изоглюкозата са изтеглени по реда на член 9, параграф 2, буква а), доказателството за изтегляне представлява:

а) лицензии за износ, издадени по реда на Регламент (ЕО) № 951/2006 на Комисията ([2]) и Регламент (ЕО) № 376/2008 ([3]) на Комисията;

б) съответните документи, посочени в членове 31 и 32 от Регламент (ЕО) № 376/2008, които са необходими за освобождаване на гаранцията.

Заявлението за лицензия за износ, посочено в първа алинея, съдържа в клетка 20 следния текст:

„за износ съгласно член 9, параграф 2, буква а) от Регламент за изпълнение (ЕС) № 170/2013“

Лицензията за износ съдържа в клетка 22 следния текст:

„за износ без възстановяване … (количество, за което е издадена лицензията) kg“

Лицензията за износ е валидна от датата на нейното издаване до ►**M1** 30 юни 2015 г. ◄

3. В случай че не бъде представено доказателство за изтегляне в съответствие с параграфи 1 и 2, Хърватия начислява на съответния оператор вноска, равна на неговото индивидуално излишно количество, установено вследствие прилагането на член 8, умножено по 500 EUR/тон (в еквивалент на бяла захар или сухо вещество). Тази сума се вписва в приходната част на националния бюджет на Хърватия.

([1]) ОВ L 178, 1.7.2006 г., стр. 39.
([2]) ОВ L 178, 1.7.2006 г., стр. 24.
([3]) ОВ L 114, 26.4.2008 г., стр. 3.

▼B

Член 12

Доказване на изтегляне от Хърватия

1. Най-късно до ►M1 31 октомври 2015 г. ◄ Хърватия представя на Комисията доказателство, че излишните количества, посочени в член 7, параграф 1, са изтеглени от пазара на ЕС в съответствие с методите, посочени в член 9, параграф 2, и да уточни използвания за целта метод.

2. В случай че Хърватия не представи доказателство за изтегляне от пазара на Съюза в съответствие с параграф 1, за цялото или за част от излишното количество на Хърватия се начислява вноска, равна на неизтегленото количество (в еквивалент на бяла захар или сухо вещество), умножена по най-високата положителна разлика между средната пазарна цена на захарта в ЕС, докладвана ежемесечно в съответствие с член 14 от Регламент (ЕО) № 952/2006, и средната месечна котировка, в равностойност в евро, за бяла захар по Договор № 5 на фючърсния пазар на бяла захар в Лондон за най-близкия период на изпълнение в периода 1 юли 2013 г.— ►M1 30 юни 2015 г. ◄ Към тази сума се добавят 50 EUR на тон. От получената обща сума се приспада всяка сума, начислена в съответствие с член 10 от настоящия регламент.

Най-късно до ►M1 29 февруари 2016 г. ◄ тази сума се вписва в приходната част на бюджета на ЕС.

Най-късно до ►M1 31 декември 2015 г. ◄ сумите, посочени в член 10, първа алинея, се определят по процедурата, посочена в член 195, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1234/2007, въз основа на предоставената от Хърватия информация в съответствие с параграф 1 от настоящия член.

Член 13

Дейности за контрол

1. Хърватия предприема всички необходими мерки за прилагане на настоящата глава и установява процедурите за контрол, необходими за изтеглянето на излишните количества, посочени в член 7, параграф 1.

2. Най-късно до 30 септември 2013 г. Хърватия предоставя на Комисията:

а) информация за въведената система за установяване на излишните количества, посочена в член 8;

б) ежемесечни данни за вноса и износа на количествата захар, изоглюкоза, фруктоза и преработени продукти за периода 1 юли 2009 г.—30 юни 2013 г. с разбивка по „внос от“ и „износ за“:

i) ЕС, в състава му към 30 юни 2013 г.;

ii) трети държави;

в) за периода 1 юли 2009 г.—30 юни 2013 г. — произведените ежегодни количества захар и изоглюкоза, при необходимост с разбивка за производството в рамките на квоти и извън квоти, рафинираните количества от внесена сурова захар и годишната консумация;

г) за периода 1 юли 2009 г.—30 юни 2013 г. — запасите от захар и изоглюкоза, съхранявани ежегодно към 1 юли.

▼B

ГЛАВА III

ЗАКЛЮЧИТЕЛНА РАЗПОРЕДБА

Член 14

Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила, при условие че Договорът за присъединяването на Хърватия влезе в сила и на датата на влизането му в сила.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

▼B

ПРИЛОЖЕНИЕ

ЧАСТ А

Вписвания, посочени в член 4, параграф 4, буква б)

— *на български:* Преференциална сурова тръстикова захар за рафиниране, внесена в съответствие с член 2 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 170/2013. Пореден номер (поредният номер, който трябва да се впише в съответствие с член 2, параграф 3 от посочения регламент)

— *на испански:* Azúcar de caña en bruto preferencial, que se destine al refinado, importado de conformidad con el artículo 2 del Reglamento de Ejecución (UE) nº 170/2013. Nº de orden (el número de orden se insertará de conformidad con lo dispuesto en el artículo 2, apartado 3, de dicho Reglamento)

— *на чешки:* Preferenční surový třtinový cukr určený k rafinaci, dovezený podle článku 2 prováděcího nařízení (EU) č. 170/2013. Pořadové číslo (pořadové číslo se vloží v souladu s čl. 2 odst. 3 uvedeného nařízení)

— *на датски:* Præferencerårørsukker til raffinering, importeret i henhold til artikel 2 i gennemførelsesforordning (EU) nr. 170/2013. Løbenummer (der indsættes løbenummer i overensstemmelse med artikel 2, stk. 3, i nævnte forordning)

— *на немски:* Präferenzrohrohrzucker zur Raffination, eingeführt gemäß Artikel 2 der Durchführungsverordnung (EU) Nr. 170/2013. Laufende Nummer (gemäß Artikel 2 Absatz 3 der genannten Verordnung einzusetzen)

— *на естонски:* Sooduskorra alusel rakendusmääruse (EL) nr 170/2013 artikli 2 kohaselt imporditav rafineerimiseks ettenähtud toor-roosuhkur. Seerianumber (märgitakse vastavalt kõnealuse määruse artikli 2 lõikele 3)

— *на гръцки:* Προτιμησιακή ακατέργαστη ζάχαρη ζαχαροκάλαμου για ραφινάρισμα, που εισάγεται σύμφωνα με το άρθρο 2 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 170/2013. Αύξων αριθμός (συμπληρώνεται ο αύξων αριθμός σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3 του εν λόγω κανονισμού)

— *на английски:* Preferential raw cane sugar for refining, imported in accordance with Article 2 of Implementing Regulation (EU) No 170/2013. Order No (order number to be inserted in accordance with Article 2(3) of that Regulation)

— *на френски:* Sucre de canne brut préférentiel destiné au raffinage, importé conformément à l'article 2 du règlement d'exécution (UE) nº 170/2013. Numéro d'ordre (numéro d'ordre à insérer conformément à l'article 2, paragraphe 3, dudit règlement)

— *на италиански:* Zucchero di canna greggio preferenziale destinato alla raffinazione, importato conformemente all'articolo 2 del regolamento di esecuzione (UE) n. 170/2013. Numero d'ordine (inserire in base all'articolo 2, paragrafo 3, del suddetto regolamento)

— *на латвийски:* rafinēšanai paredzēts preferenciāls niedru jēlcukurs, ko importē saskaņā ar Īstenošanas regulas (ES) Nr. 170/2013 2. pantu. Kārtas Nr. (kārtas numuru ieraksta saskaņā ar šīs regulas 2. panta 3. punktu)

▼B

— *на литовски:* Lengvatinėmis sąlygomis pagal Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 170/2013 2 straipsnį importuotas rafinuoti skirtas žaliavinis cukranendrių cukrus. Eilės Nr. (eilės numeris įrašomas remiantis to reglamento 2 straipsnio 3 dalimi)

— *на унгарски:* A 170/2013/EU végrehajtási rendelet 2. cikkével összhangban behozott, finomításra szánt kedvezményes nyers nádcukor. Tételszám (tételszám az említett rendelet 2. cikkének (3) bekezdése szerint)

— *на малтийски:* Zokkor tal-kannamieli preferenzjali mhux maħdum għar-raffinar, importat skont l-Artikolu 2 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 170/2013. Nru tal-Ordni (in-numru tal-ordni għandu jiddaħħal skont l-Artikolu 2(3) ta' dak ir-Regolament)

— *на нидерландски:* Preferentiële ruwe rietsuiker voor raffinage die wordt ingevoerd overeenkomstig artikel 2 van Uitvoeringsverordening (EU) nr. 170/2013. Volgnummer (volgnummer in te voegen overeenkomstig artikel 2, lid 3, van die verordening)

— *на полски:* Preferencyjny surowy cukier trzcinowy przeznaczony do rafinacji, przywieziony zgodnie z art. 2 rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 170/2013. Numer porządkowy (numer porządkowy zgodnie z art. 2 ust. 3 wymienionego rozporządzenia)

— *на португалски:* Açúcar bruto de cana preferencial para refinação, importado em conformidade com o artigo 2.º do Regulamento de Execução (UE) n.º 170/2013. Número de ordem (número de ordem a inserir de acordo com o artigo 2.º, n.º 3, desse regulamento)

— *на румънски:* Zahăr brut preferențial din trestie de zahăr destinat rafinării, importat în conformitate cu articolul 2 din Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 170/2013. Nr. de ordine [numărul de ordine se va introduce în conformitate cu articolul 2 alineatul (3) din respectivul regulament]

— *на словашки:* Preferenčný surový trstinový cukor na rafináciu, dovážaný v súlade s článkom 2 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 170/2013. Poradové č. (poradové číslo sa doplní v súlade s článkom 2 ods. 3 uvedeného nariadenia)

— *на словенски:* Preferencialni uvoz surovega trsnega sladkorja za rafiniranje v skladu s členom 2 Izvedbene uredbe (EU) št. 170/2013. Zaporedna številka (vstaviti v skladu s členom 2(3) navedene uredbe)

— *на фински:* Puhdistettavaksi tarkoitettu etuuskohteluun oikeutettu raaka ruokosokeri, tuotu täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 170/2013 2 artiklan mukaisesti. Järjestysnumero (järjestysnumero lisätään kyseisen asetuksen 2 artiklan 3 kohdan mukaisesti)

— *на шведски:* Förmånsrårörsocker för raffinering, importerat i enlighet med artikel 2 i genomförandeförordning (EU) nr 170/2013. Löpnummer (löpnummer ska anges enligt artikel 2.3 i den förordningen)

— *на хърватски:* Preferencijalni sirovi šećer od šećerne trske za rafiniranje, uvezen u skladu s člankom 2. Provedbena uredba (EU) br. 170/2013. Redni br. (redni broj treba umetnuti u skladu s člankom 2. stavkom 3. te Uredbe)

▼B

ЧАСТ Б

Вписвания, посочени в член 4, параграф 4, буква в)

— *на български:* Внос с мито 98 EUR на тон за сурова тръстикова захар за рафиниране със стандартно качество в съответствие с член 2 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 170/2013. Пореден номер (поредният номер, който трябва да се впише в съответствие с член 2, параграф 3 от посочения регламент)

— *на испански:* Importación con un derecho de 98 EUR por tonelada de azúcar de caña en bruto de calidad estándar que se destine al refinado, de conformidad con el artículo 2 del Reglamento de Ejecución (UE) nº 170/2013. Nº de orden (el número de orden se insertará de conformidad con lo dispuesto en el artículo 2, apartado 3, de dicho Reglamento)

— *на чешки:* Dovoz surového třtinového cukru standardní jakosti určeného k rafinaci s clem ve výši 98 EUR za tunu podle článku 2 prováděcího nařízení (EU) č. 170/2013. Pořadové číslo (pořadové číslo se vloží v souladu s čl. 2 odst. 3 uvedeného nařízení)

— *на датски:* Import til en told på 98 EUR/ton rårørsukker af standard kvalitet til raffinering i henhold til artikel 2 i gennemførelsesforordning (EU) nr. 170/2013. Løbenummer (der indsættes løbenummer i overensstemmelse med artikel 2, stk. 3, i nævnte forordning)

— *на немски:* Einfuhr zum Zollsatz von 98 EUR je Tonne Rohzucker der Standardqualität gemäß Artikel 2 der Durchführungsverordnung (EU) Nr. 170/2013. Laufende Nummer (gemäß Artikel 2 Absatz 3 der genannten Verordnung einzusetzen)

— *на естонски:* Vastavalt rakendusmääruse (EL) nr 170/2013 artiklile 2 tollimaksumääraga 98 eurot tonni kohta imporditud rafineerimiseks ette nähtud standardkvaliteediga toorroosuhkur. Seerianumber (märgitakse vastavalt kõnealuse määruse artikli 2 lõikele 3)

— *на гръцки:* Εισαγωγή με δασμό 98 ευρώ ανά τόνο ακατέργαστης ζάχαρης ζαχαροκάλαμου του ποιοτικού τύπου για ραφινάρισμα σύμφωνα με το άρθρο 2 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 170/2013. Αύξων αριθμός (συμπληρώνεται ο αύξων αριθμός σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3 του εν λόγω κανονισμού)

— *на английски:* Import at a duty of EUR 98 per tonne of standard-quality raw cane sugar for refining in accordance with Article 2 of Implementing Regulation (EU) No 170/2013. Order No (order number to be inserted in accordance with Article 2(3) of that Regulation)

— *на френски:* Importation à un droit de 98 EUR par tonne de sucre de canne brut destiné au raffinage de la qualité type conformément à l'article 2 du règlement d'exécution (UE) nº 170/2013. Numéro d'ordre (numéro d'ordre à insérer conformément à l'article 2, paragraphe 3, dudit règlement)

— *на италиански:* Importazione con un dazio di 98 EUR/t di zucchero di canna greggio della qualità tipo destinato alla raffinazione a norma dell'articolo 2 del regolamento di esecuzione (UE) n. 170/2013. Numero d'ordine (inserire in base all'articolo 2, paragrafo 3, del suddetto regolamento)

— *на латвийски:* rafinēšanai paredzēta standarta kvalitātes niedru jēlcukurs, ko importē saskaņā ar Īstenošanas regulas (ES) Nr. 170/2013 2. pantu, piemērojot nodokļa likmi EUR 98 par tonnu. Kārtas Nr. (kārtas numuru ieraksta saskaņā ar šīs regulas 2. panta 3. punktu)

▼B

— *на литовски:* Importuojama taikant 98 EUR muito mokestį už toną standartinės kokybės rafinuoti skirto žaliavinio cukranendrių cukraus pagal Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 170/2013 2 straipsnį. Eilės Nr. (eilės numeris įrašomas remiantis to reglamento 2 straipsnio 3 dalimi)

— *на унгарски:* 98 EUR/tonna vámtételű, finomításra szánt minőségi nyers nádcukor behozatala a 170/2013/EU végrehajtási rendelet 2. cikkével összhangban. Tételszám (az említett rendelet 2. cikkének (3) bekezdése szerint)

— *на малтийски:* L-importazzjoni b'dazju ta' EUR 98 għal kull tunnellata zokkor tal-kannamieli mhux maħdum ta' kwalità standard għar-raffinar skont l-Artikolu 2 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 170/2013. Nru tal-Ordni (in-numru tal-ordni għandu jiddaħħal skont l-Artikolu 2(3) ta' dak ir-Regolament)

— *на нидерландски:* Invoerrecht van 98 EUR per ton ruwe rietsuiker van standaardkwaliteit die is bestemd voor raffinage overeenkomstig artikel 2 van Uitvoeringsverordening (EU) nr. 170/2013. Volgnummer (volgnummer in te voegen overeenkomstig artikel 2, lid 3, van die verordening)

— *на полски:* Przywóz po stawce celnej 98 EUR za tonę surowego cukru trzcinowego standardowej jakości przeznaczonego do rafinacji zgodnie z art. 2 rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 170/2013. Numer porządkowy (numer porządkowy zgodnie z art. 2 ust. 3 wymienionego rozporządzenia)

— *на португалски:* Importação com direito de 98 EUR por tonelada de açúcar bruto de cana para refinação da qualidade-tipo, conformidade com o artigo 2.º do Regulamento de Execução (CE) n.º 170/2013. Número de ordem (número de ordem a inserir de acordo com o artigo 2.º, n.º 3, desse regulamento)

— *на румънски:* Importat la o taxă de 98 EUR per tonă de zahăr brut din trestie de zahăr de calitate standard destinat rafinării în conformitate cu articolul 2 din Regulamentul de punere în aplicare (UE) Nr. 170/2013. Nr. de ordine [numărul de ordine se va introduce în conformitate cu articolul 2 alineatul (3) din respectivul regulament]

— *на словашки:* Dovoz s clom 98 EUR za tonu surového trstinového cukru štandardnej kvality na rafináciu v súlade s článkom 2 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 170/2013. Poradové č. (poradové číslo sa doplní v súlade s článkom 2 ods. 3 uvedeného nariadenia)

— *на словенски:* Uvoz po dajatvi 98 EUR na tono surovega trsnega sladkorja standardne kakovosti za rafiniranje v skladu s členom 2 Izvedbene uredbe (EU) št. 170/2013. Zaporedna številka (vstaviti v skladu s členom 2(3) navedene uredbe)

— *на фински:* Puhdistettavaksi tarkoitetun vakiolaatuisen raa'an ruokosokerin tuonti, josta kannetaan 98 euron tonnilta täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 170/2013 2 artiklan mukaisesti. Järjestysnumero (järjestysnumero lisätään kyseisen asetuksen 2 artiklan 3 kohdan mukaisesti)

— *на шведски:* Import till en tullsats av 98 euro per ton rårörsocker av standardkvalitet för raffinering i enlighet med artikel 2 i genomförandeförordning (EU) nr 170/2013. Löpnummer (löpnummer ska anges enligt artikel 2.3 i den förordningen)

— *на хърватски::* Uvoz uz carinu od 98 EUR po toni sirovog šećera od šećerne trske za rafiniranje standardne kakvoće u skladu s člankom 2. Provedbena uredba (EU) br. 170/2013. Redni br. (redni broj treba umetnuti u skladu s člankom 2. stavkom 3. te Uredbe)